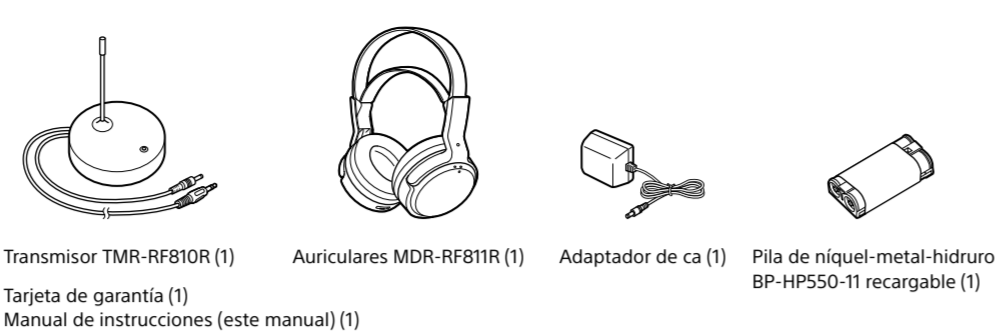


Wireless Stereo Headphone System

Manual de instrucciones

Comprobación de los elementos incluidos



Tarjeta de garantía (1)
Manual de instrucciones (este manual) (1)

Utilización

1 Coloque la pila recargable suministrada en el receptáculo izquierdo de los auriculares.
Respete la polaridad correcta cuando coloque la pila.

Presione y gire la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj.

Haga que los terminales ⊕ de la pila coincidan con las marcas ⊕ del compartimento.

Presione y gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

2 Conecte el adaptador de alimentación de ca.
Inserte la clavija firmemente.

A la toma de ca

3 Cargue los auriculares.
La pila de níquel-metal-hidruro recargable suministrada no está cargada la primera vez que la utilice. Cárguela antes de utilizar el producto.

POWER (Rojo) (Apagado)
El indicador se apaga una vez completada la carga.

CHG OFF ON

4 Conecte el componente de A/V mediante su toma de auriculares.
Ajuste el volumen del componente de A/V lo más elevado posible, pero no tanto como para que la señal de audio se distorsione.

Toma de auriculares (minitoma estéreo)

Televisor, reproductor de música digital, etc.

5 Póngase los auriculares.
Antes de la escucha
Para reducir el riesgo de daños auditivos, baje el volumen en primer lugar.

Punto táctil

6 Encienda el componente de A/V.

POWER

7 Ajuste el volumen.

Si no puede recibir una señal de audio clara
Cambie en primer lugar la frecuencia de radio con el selector CHANNEL del transmisor y, a continuación, cambie la frecuencia de radio a la del transmisor con el interruptor de canales de los auriculares.

CHANNEL 1 2

VOLUME

Punto táctil

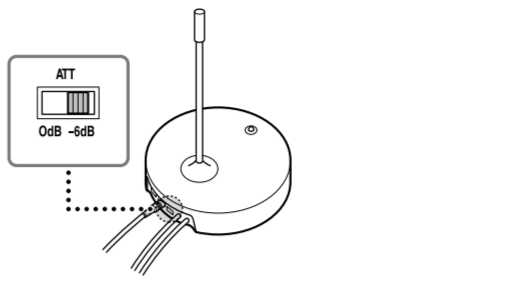
1CH 000 2CH

Consejos para el ajuste del volumen

Cuando vea vídeos, tenga cuidado de no subir demasiado el volumen en las escenas silenciosas, ya que podría dañarse los oídos cuando la reproducción pase a una escena ruidosa.

Para ajustar el nivel de entrada

Si el volumen es elevado utilizando la entrada analógica, ajuste el ATT (atenuador) en "−6 dB".



Ajuste	Componentes conectados
0 dB	Televisor, componentes portátiles y otros componentes con un nivel de salida bajo (ajustes iniciales)
−6 dB	Otros componentes

Notas
 – Asegúrese de bajar el volumen antes de ajustar el interruptor ATT.
 – Si la entrada de audio está distorsionada (en ocasiones se puede oír ruido al mismo tiempo), ajuste el interruptor ATT en "−6 dB".

Uso de los auriculares con pilas secas vendidas por separado

También se pueden utilizar pilas secas disponibles en el mercado (LR03 (tamaño AAA)) para suministrar energía a los auriculares. Coloque dos pilas del mismo modo que se describe en el paso 1 de "Utilización". Una vez colocadas las pilas secas, la función de carga de la batería no estará activada.

Pila	Tiempo de uso aproximado ¹⁾
Pila alcalina LR03 Sony (tamaño AAA)	28 horas ²⁾

1) A 1 kHz, 1 mW + 1 mW de salida
 2) El tiempo puede variar en función de la temperatura o de las condiciones de uso.

Consejos para una mejor recepción

Rendimiento de la recepción
 Este sistema utiliza señales de frecuencia muy elevada en la banda de 800 MHz, de modo que el rendimiento de la recepción puede deteriorarse debido al entorno. Los siguientes ejemplos ilustran las condiciones que pueden reducir el intervalo de recepción o causar interferencias.

- En el interior de un edificio con paredes que contengan vigas de acero.
- En una zona con varios archivadores de acero, etc.
- En una zona con varios aparatos eléctricos capaces de general campos electromagnéticos.
- Cuando el transmisor está colocado en un instrumento de metal.
- En una zona frente a una calzada.
- Cuando hay ruido o interferencias en los alrededores debido a los transceptores de radio de camiones, etc.
- Cuando hay ruido o interferencias en los alrededores debido a los sistemas de comunicación inalámbrica instalados en las calzadas.

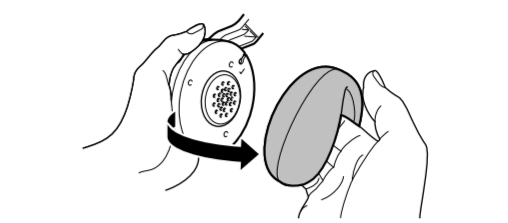
Área efectiva del transmisor
 La distancia óptima es de aproximadamente 100 m siempre que el sistema no encuentre interferencias. No obstante, la distancia puede variar en función de los alrededores y el entorno.

- Si el sistema encuentra ruido en la distancia mencionada anteriormente, reduzca la distancia entre el transmisor y los auriculares, o seleccione otro canal.
- Cuando utilice los auriculares dentro de la zona efectiva del transmisor, este se puede colocar en cualquier dirección del receptor.
- Incluso dentro de la zona de recepción de la señal, hay algunos lugares (lugares muertos) en los que no se puede recibir la señal de RF. Esta característica es inherente a las señales de RF y no es una señal de un fallo de funcionamiento. Si se mueve ligeramente el transmisor, es posible cambiar la ubicación del lugar muerto.

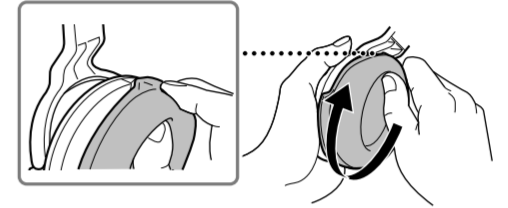
Sustitución de las almohadillas de los auriculares

Las almohadillas de los auriculares son reemplazables. Si las almohadillas se ensucian o se deterioran, sustítuyalas tal como se muestra a continuación. Las almohadillas de los auriculares no están disponibles en el mercado. Puede solicitar recambios en el establecimiento en el que adquirió este sistema o a su distribuidor Sony más cercano.

1 Extraiga la almohadilla antigua extrayéndola de la ranura del receptáculo.



2 Coloque la nueva almohadilla en la unidad auricular. Coloque el extremo de la almohadilla en un lateral del borde con muesca de la unidad auricular y, a continuación, coloque el extremo de la almohadilla alrededor de la unidad auricular como se muestra a continuación. Cuando la almohadilla esté colocada correctamente en la muesca, ajuste la almohadilla en posición vertical.



Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar este sistema, utilice la siguiente lista de comprobación. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

No se oye ningún sonido/sonido bajo

- Encienda los auriculares.
- Compruebe la conexión del transmisor y el componente de A/V, el adaptador de ca y la toma de ca.
- Compruebe que el componente de A/V está encendido.
- Si se conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, suba el nivel de volumen del componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no está distorsionado.
- Cambie la radio frecuencia con el selector CHANNEL del transmisor y, a continuación, cambie la radio frecuencia a la del transmisor con el interruptor de canales de los auriculares.
- Cargue la pila recargable suministrada o sustituya las pilas secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.

Sonido distorsionado o intermitente (a veces acompañado de ruido)

- Utilice los auriculares cerca del transmisor o cambie la posición del transmisor.
- Si se conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, baje el nivel de volumen del componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no está distorsionado.
- Cambie la radio frecuencia con el selector CHANNEL del transmisor y, a continuación, cambie la radio frecuencia a la del transmisor con el interruptor de canales de los auriculares.
- Cargue la pila recargable suministrada o sustituya las pilas secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.

Ruido de fondo alto

- Si se conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, suba el nivel de volumen del componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no está distorsionado.
- Cargue la pila recargable suministrada o sustituya las pilas secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.
- Utilice los auriculares cerca del transmisor.

El sonido se corta

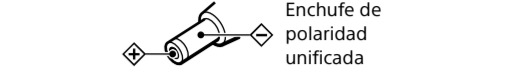
- El transmisor se apaga si no recibe señal o si la señal es baja durante 4 minutos. Si se conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, eleve el nivel de volumen del componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no está distorsionado.

No se puede cargar la batería/ el indicador POWER no se ilumina en rojo

- Coloque la pila de níquel-metal-hidruro recargable suministrada. No se pueden cargar pilas secas y pilas recargables que no sean las suministradas.
- Compruebe que el interruptor del receptáculo izquierdo de los auriculares esté ajustado en OFF. Si el interruptor está ajustado en ON, el indicador POWER no se iluminará.

Precauciones

Notas acerca del adaptador de ca
 – Inserte la clavija del adaptador de ca firmemente.
 – Asegúrese de utilizar el adaptador de ca suministrado. Si utiliza adaptadores de ca con distintas polaridades de enchufe u otras características, puede provocar un fallo en el producto.



– Asegúrese de utilizar siempre el adaptador de ca suministrado. Incluso los adaptadores de ca con el mismo voltaje y la misma polaridad pueden dañar este producto debido a la capacidad de corriente u otros factores.

Acera de las fuentes de alimentación y la ubicación

- Si no se va a utilizar este sistema durante un largo periodo de tiempo, desconecte el adaptador de ca de la toma de ca sujetando la clavija y extraiga la pila de los auriculares para evitar los daños que puede producir la fuga de líquido de la pila y su consiguiente corrosión.
- No deje este sistema en un lugar sujeto a la luz solar directa, el calor o la humedad.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, la luz solar directa, la arena, el polvo o los golpes mecánicos.

Especificaciones

General
 Frecuencia de modulación 863,52 MHz, 864,52 MHz
 Canal Ch1, Ch2
 Modulación Estéreo FM
 Respuesta en frecuencia 20 Hz - 20.000 Hz

Transmisor (TMR-RF810R)

Fuente de alimentación 12 V de cc: adaptador de ca suministrado
 Entrada de audio Miniclavija estéreo
 Dimensiones Aprox. 108 mm × 128 mm × 108 mm (an/al/prf)
 Masa Aprox. 137 g
 Consumo de energía nominal 3 W

Auriculares (MDR-RF811R)

Fuente de alimentación Pila de níquel-metal-hidruro recargable BP-HP550-11 suministrada o pilas secas (tamaño AAA) disponibles en el mercado
 Masa Aprox. 270 g (incluida la pila de níquel-metal-hidruro recargable suministrada)
 Consumo de energía nominal 2 W

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

MDR-RF811RK

Español Sistema de auriculares estéreo inalámbricos

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque encima objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las baterías (el paquete de baterías o las baterías instaladas) a un calor excesivo como el sol directo, fuego o similar durante un período prolongado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Dado que el enchufe del adaptador de CA se utiliza para desconectar el adaptador de CA de la corriente, se recomienda elegir una toma de corriente de CA fácilmente accesible. Si detecta algo anormal en el enchufe, desconecte la unidad de la toma de corriente de CA inmediatamente.

Un exceso de presión sonora de los auriculares y cascos puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

La placa de características del transmisor se encuentra en la parte inferior exterior.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).



Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las

consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
 Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Características

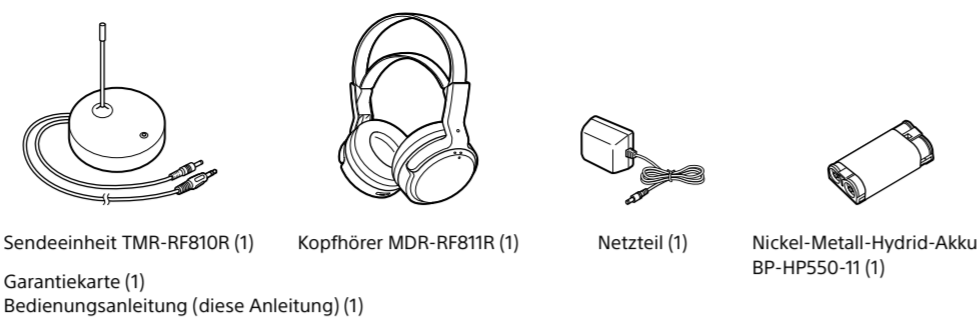
- Gracias por haber adquirido el sistema de auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF811RK de Sony. Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.
- Características principales:
 - Sistema inalámbrico que le permite escuchar un programa sin las restricciones de un cable.
 - Reproducción de sonido de alta fidelidad.
 - 13 horas de uso continuo con la pila recargable suministrada.
 - Conexión fácil a un televisor y un equipo de sistema de audio de alta fidelidad.
 - Rango de recepción de hasta 100 metros.
 - Función de control del volumen en los auriculares.

SONY

Wireless Stereo Headphone System

Bedienungsanleitung

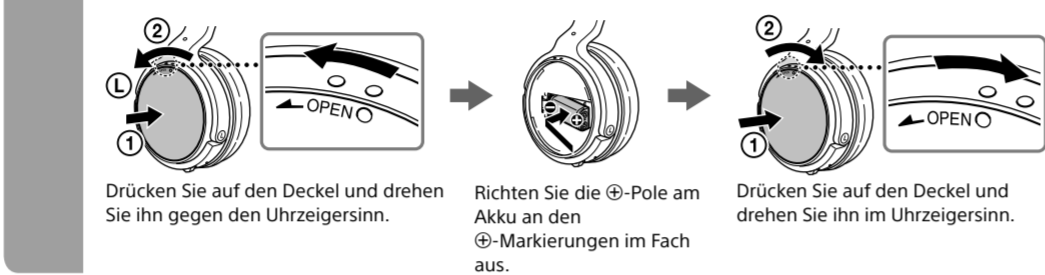
Überprüfen des Lieferumfangs



Gebrauch

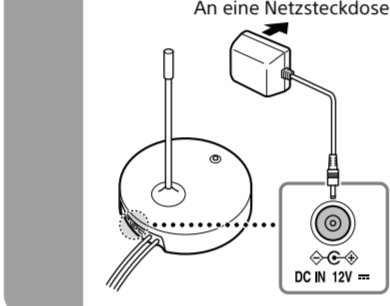
1 Legen Sie den mitgelieferten Akku in den linken Kopfhörer ein.

Legen Sie den Akku polaritätsrichtig ein.

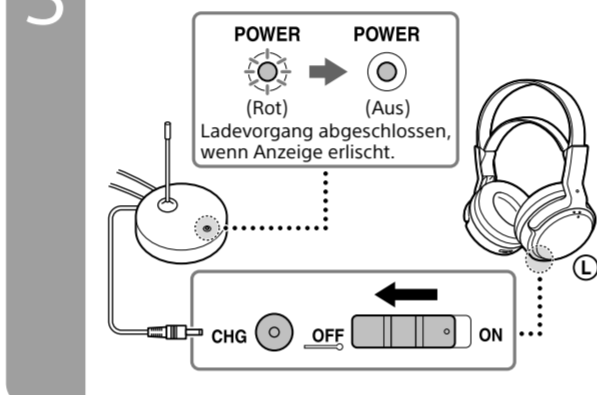


2 Schließen Sie das Netzteil an.

Stecken Sie den Stecker ganz hinein.

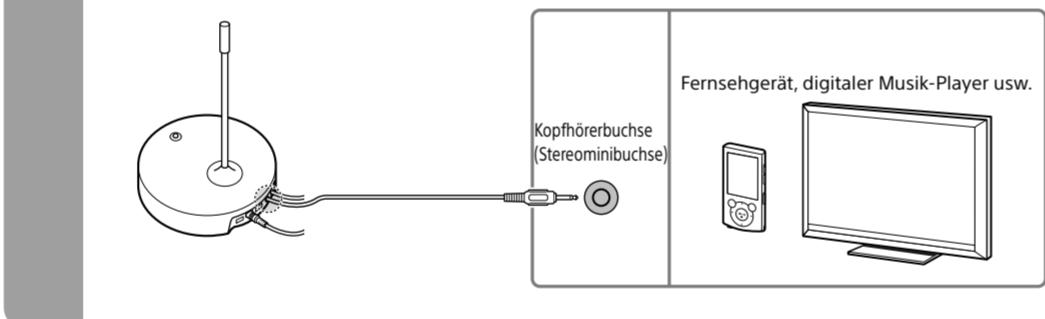


3 Laden Sie die Kopfhörer.



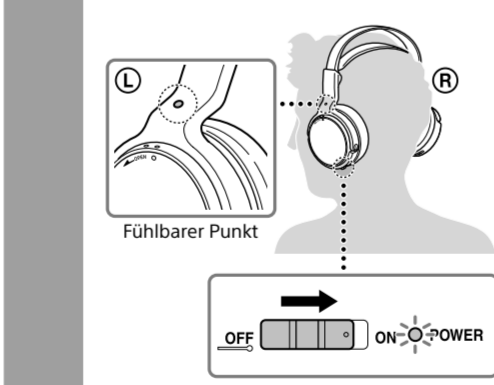
4 Schließen Sie das A/V-Gerät über die Kopfhörerbuchse an.

Stellen Sie die Lautstärke am A/V-Gerät so hoch wie möglich ein, jedoch nicht so hoch, dass das Tonsignal dadurch verzerrt wird.

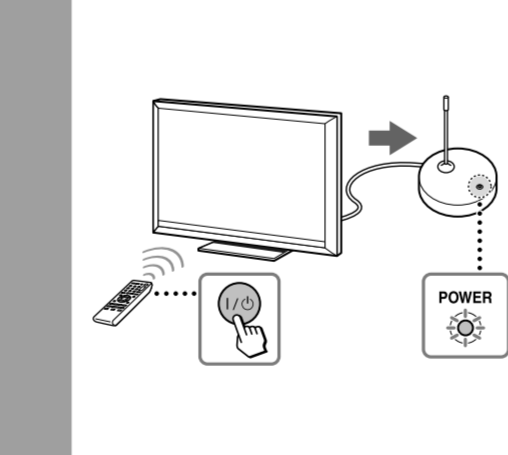


5 Setzen Sie die Kopfhörer auf.

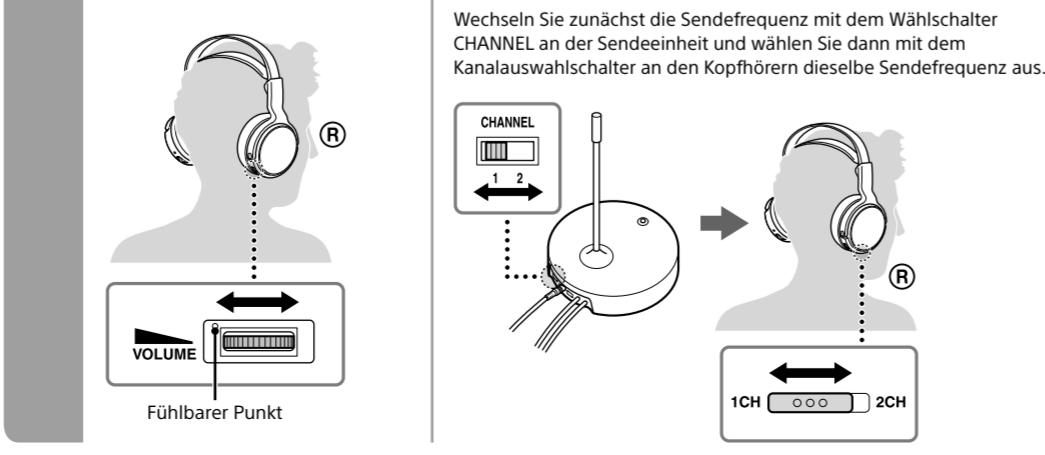
Vor der Wiedergabe
Damit es nicht zu Gehörschäden kommt, verringern Sie als Erstes die Lautstärke.



6 Schalten Sie das A/V-Gerät ein.



7 Stellen Sie die Lautstärke ein.



Nach dem Gebrauch

Nehmen Sie die Kopfhörer ab und schalten Sie sie aus.

Hinweis zur HF-Signalübertragung

Die Sendeeinheit beginnt automatisch mit der HF-Signalübertragung, wenn sie ein Tonsignal vom angeschlossenen Gerät erkennt.

Hinweise

- Wenn ein Rauschen zu hören ist, gehen Sie näher an die Sendeeinheit heran.
- Wenn Sie das Netzteil von der Sendeeinheit lösen, bevor Sie die Kopfhörer ausschalten, ist möglicherweise ein Geräusch zu hören.

Wenn etwa 4 Minuten lang kein Signal eingeht oder die Lautstärke zu niedrig ist

Wenn die Sendeeinheit über etwa 4 Minuten lang kein Tonsignal erkennt, stoppt die Sendeeinheit die HF-Signalübertragung und die Anzeige POWER blinkt 1 Minute lang und erlischt dann. Wenn die Sendeeinheit wieder ein Tonsignal empfängt, beginnt sie wieder mit der HF-Signalübertragung und die Anzeige POWER leuchtet wieder grün. Möglicherweise fehlt bei der Tonwiedergabe über die Kopfhörer der Anfang, da die Sendeeinheit erst das Tonsignal erkennen muss, bevor sie mit der HF-Signalübertragung beginnen kann. Die HF-Signalübertragung stoppt unter Umständen auch, wenn etwa 4 Minuten lang sehr leiser Ton eingespeist wird. Erhöhen Sie in diesem Fall die Lautstärke am angeschlossenen A/V-Gerät, aber nur so weit, dass der Ton nicht verzerrt ist, und verringern Sie dann die Lautstärke an den Kopfhörern.

Tipps zum Laden

Laden Sie zunächst die Kopfhörer

Der mitgelieferte Nickel-Metall-Hydrat-Akku ist bei erstmaligem Gebrauch der Kopfhörer nicht geladen. Laden Sie ihn vor dem Gebrauch auf.

Wenn die Anzeige POWER an der Sendeeinheit nicht rot aufleuchtet

Überprüfen Sie, ob der Schalter am linken Kopfhörer auf OFF steht. Wenn der Schalter auf ON steht, leuchtet die Anzeige POWER nicht auf. Andere Akkus als der mitgelieferte Akku sowie Trockenbatterien können nicht geladen werden.

Lade- und Betriebsdauer

Ungefähre Ladedauer	Ungefähre Betriebsdauer ¹⁾
1 Stunde 16 Stunden ²⁾	45 Minuten ³⁾ 13 Stunden ³⁾

- bei 1 kHz, 1 mW + 1 mW Ausgangsleistung
- benötigte Stunden bis zur vollständigen Aufladung eines leeren Akkus
- Die Dauer kann je nach Temperatur oder Betriebsbedingungen variieren.

Laden des mitgelieferten Akkus nach Gebrauch

Schließen Sie die Kopfhörer nach dem Gebrauch an den Stecker CHARGE der Sendeeinheit an. Die Anzeige POWER leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt. Wenn der Ladevorgang beendet ist, brauchen Sie die Kopfhörer nicht von der Sendeeinheit zu trennen.

Akkurestladung

Zum Prüfen der Akkurestladung der Kopfhörer stellen Sie den Schalter am linken Kopfhörer auf ON, so dass Sie die Anzeige POWER am linken Kopfhörer sehen können. Wenn die Anzeige rot leuchtet, ist der Akku noch einsatzfähig. Laden Sie die Kopfhörer auf, wenn die Anzeige POWER schwächer leuchtet oder blinkt bzw. der Ton verzerrt oder verrauscht ist.

Hinweise

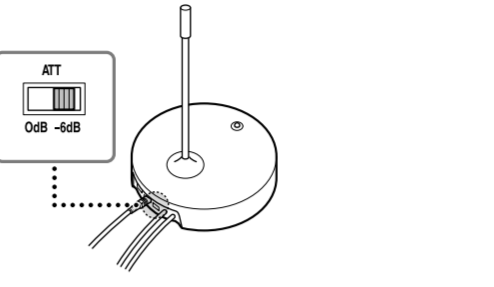
- Schließen Sie den Stecker CHARGE ausschließlich an diese Kopfhörer an.
- Die Sendeeinheit stoppt die HF-Signalübertragung automatisch, solange der Akku geladen wird.
- Aus Sicherheitsgründen kann mit diesem System nur der mitgelieferte Akku des Typs BP-HP550-11 geladen werden. Beachten Sie bitte, dass andere Akkutypen mit diesem System nicht geladen werden können.
- Sollten Trockenbatterien eingelegt sein, so werden diese nicht aufgeladen.
- Versuchen Sie nicht, den mitgelieferten Akku BP-HP550-11 für andere Geräte zu verwenden. Er eignet sich nur für dieses System.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C.

Tipps zum Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie bei der Wiedergabe von Videos die Lautstärke in leisen Passagen nicht zu hoch ein. Wenn unversehens die Wiedergabe einer lauten Passage beginnt, könnte dies zu Hörschäden führen.

So stellen Sie den Eingangspegel ein

Wenn die Lautstärke bei Verwendung des analogen Eingangs zu hoch ist, stellen Sie den Schalter ATT (Lautstärkedämpfung) auf „-6 dB“.



Einstellung	Angeschlossene Geräte
0 dB	Fernsehgeräte, tragbare Geräte und andere Geräte mit niedrigem Ausgangspegel (Anfangseinstellung)
-6 dB	Andere Geräte

Hinweise

- Verringern Sie unbedingt die Lautstärke, bevor Sie die Einstellung des Schalters ATT ändern.
- Wenn der eingespeiste Ton verzerrt ist (manchmal ist gleichzeitig Störgeräuschen zu hören), stellen Sie den Schalter ATT auf „-6 dB“.

Betreiben der Kopfhörer mit gesondert erhältlichen Trockenbatterien

Sie können die Kopfhörer auch über handelsübliche Trockenbatterien (LR03, Größe AAA) mit Strom versorgen. Legen Sie wie in Schritt 1 unter „Gebrauch“ beschrieben zwei Batterien ein. Wenn Sie Trockenbatterien einlegen, wird die Akkuladefunktion nicht aktiviert.

Batterielebensdauer

Batterie	Ungefähre Betriebsdauer ¹⁾
LR03-Alkalibatterie (Größe AAA) von Sony	28 Stunden ²⁾

- bei 1 kHz, 1 mW + 1 mW Ausgangsleistung
- Die Dauer kann je nach Temperatur oder Betriebsbedingungen variieren.

Tipps zum Verbessern des Empfangs

Empfangsleistung

Dieses System arbeitet mit Hochfrequenzsignalen im 800-MHz-Bereich und deshalb kann sich die Empfangsleistung je nach den Umgebungsbedingungen verringern. Die folgenden Beispiele beschreiben Bedingungen, unter denen sich die Empfangsreichweite verringern oder es zu Interferenzen kommen kann.

- In Gebäuden mit Stahlträgern in den Wänden.
- In Bereichen mit vielen Stahlschränken o. Ä.
- In Bereichen mit vielen elektrischen Geräten, die elektromagnetische Felder erzeugen können.
- Bei Aufstellung der Sendeeinheit auf einer Metallfläche.
- In Bereichen direkt neben Straßen.
- Durch Funkgeräte in Lkws o. Ä. verursachte Störgeräusche oder Störsignale.
- Durch Sendemasten entlang der Straße verursachte Störgeräusche oder Störsignale.

Reichweite der Sendeeinheit

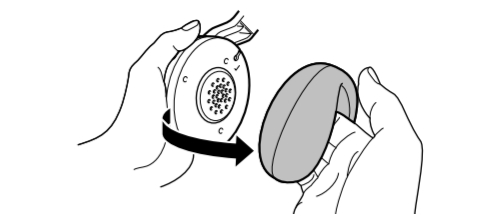
Sofern keine Interferenzen den Empfang stören, liegt die maximale Reichweite bei etwa 100 m. Die Reichweite kann jedoch je nach den Umgebungsbedingungen variieren.

- Wenn es innerhalb der oben genannten Reichweite zu Interferenzen kommt, müssen Sie den Abstand zwischen der Sendeeinheit und den Kopfhörern verringern oder einen anderen Kanal auswählen.
- Sofern sich die Kopfhörer innerhalb der Reichweite der Sendeeinheit befinden, kann die Sendeeinheit in einem beliebigen Winkel zum Hörer aufgestellt werden.
- Auch im Signalempfangsbereich gibt es bestimmte Stellen (tote Punkte), an denen das Hochfrequenzsignal nicht zu empfangen ist. Dabei handelt es sich um ein charakteristisches Merkmal von Hochfrequenzsignalen, nicht um eine Fehlfunktion. In einem solchen Fall brauchen Sie lediglich die Sendeeinheit leicht zu verschieben, so dass sich der tote Punkt etwas verlagert.

Austauschen der Ohrpolster

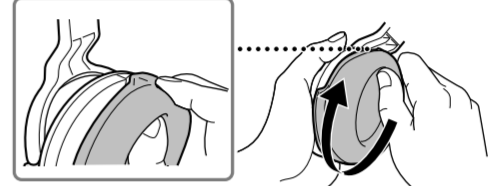
Die Ohrpolster sind austauschbar. Wenn die Ohrpolster verschmutzt oder abgenutzt sind, tauschen Sie sie wie in der Abbildung unten dargestellt aus. Die Ohrpolster sind nicht im Handel erhältlich. Sie können Ersatzpolster bei dem Händler bestellen, bei dem Sie dieses System erworben haben, oder bei Ihrem nächsten Sony-Händler.

- Nehmen Sie das alte Ohrpolster ab, indem Sie es aus der Kerbe am Kopfhörer herausziehen.



- Bringen Sie das neue Ohrpolster an der Treibereinheit an.

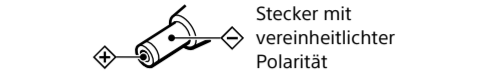
Hängen Sie den Rand des Ohrpolsters an einer Stelle in die Kerbe am Rand der Treibereinheit und ziehen Sie das Ohrpolster dann wie unten dargestellt in die Kerbe am Rand der Treibereinheit. Wenn das Ohrpolster richtig in der Kerbe sitzt, richten Sie es vertikal aus.



Sicherheitsmaßnahmen

Hinweise zum Netzteil

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils fest in die Netzsteckdose.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines Netzteils, dessen Steckerpolarität oder andere Merkmale sich von denen des mitgelieferten Netzteils unterscheiden, kann es zu Fehlfunktionen kommen.



- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Selbst Netzteile mit derselben Spannung und Steckerpolarität können aufgrund der unterschiedlichen Strombelastbarkeit und anderer Faktoren zu einer Beschädigung dieses Produkts führen.

Stromversorgung und Aufstellort

- Wenn das System längere Zeit nicht benutzt werden soll, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose (ziehen Sie dabei am Stecker) und nehmen Sie den Akku bzw. die Batterien aus den Kopfhörern heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder eine korrodierende Batterie zu vermeiden.
- Schützen Sie das System vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das System keinem extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Erschütterungen aus.

Technische Daten

Allgemeines

Trägerfrequenz	863,52 MHz, 864,52 MHz
Kanal	Ch1, Ch2
Modulation	UKW stereo
Frequenzgang	20 Hz – 20.000 Hz

Sendeeinheit (TMR-RF810R)

Stromversorgung	12 V Gleichstrom: mitgeliefertes Netzteil
Audioeingang	Stereominstecker
Abmessungen	ca. 108 mm x 128 mm x 108 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 137 g
Nennleistungsaufnahme	3 W

Kopfhörer (MDR-RF811R)

Stromversorgung	Mitgelieferter Nickel-Metall-Hydrat-Akku BP-HP550-11 oder handelsübliche Trockenbatterien (Größe AAA)
Gewicht	ca. 270 g (einschließlich des mitgelieferten Nickel-Metall-Hydrat-Akkus)
Nennleistungsaufnahme	2 W

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Der Ton ist verzerrt oder setzt aus (manchmal in Verbindung mit Störgeräuschen)

- Verwenden Sie die Kopfhörer in größerer Nähe zur Sendeeinheit oder stellen Sie die Sendeeinheit woanders auf.
- Wenn Sie die Sendeeinheit und das A/V-Gerät über die Kopfhörerbuchse miteinander verbinden, verringern Sie die Lautstärke am angeschlossenen A/V-Gerät so weit, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist.
- Wechseln Sie die Sendefrequenz mit dem Wählschalter CHANNEL an der Sendeeinheit und wählen Sie dann mit dem Kanalauswahlschalter an den Kopfhörern dieselbe Sendefrequenz aus.
- Laden Sie den mitgelieferten Akku oder tauschen Sie die Trockenbatterien gegen neue aus. Wenn die Anzeige POWER nach dem Laden nicht leuchtet, bringen Sie die Kopfhörer zu einem Sony-Händler.

Laute Nebengeräusche sind zu hören

- Wenn Sie die Sendeeinheit und das A/V-Gerät über die Kopfhörerbuchse miteinander verbinden, erhöhen Sie die Lautstärke am angeschlossenen A/V-Gerät, aber nur so weit, dass der Ton nicht verzerrt ist.
- Laden Sie den mitgelieferten Akku oder tauschen Sie die Trockenbatterien gegen neue aus. Wenn die Anzeige POWER nach dem Laden nicht leuchtet, bringen Sie die Kopfhörer zu einem Sony-Händler.
- Verwenden Sie die Kopfhörer in der Nähe der Sendeeinheit.

Der Ton setzt aus

- Die Sendeeinheit schaltet sich aus, wenn 4 Minuten lang kein Signal oder leiser Ton eingespeist wird. Wenn Sie die Sendeeinheit und das A/V-Gerät über die Kopfhörerbuchse miteinander verbinden, erhöhen Sie die Lautstärke am angeschlossenen A/V-Gerät, aber nur so weit, dass der Ton nicht verzerrt ist.

Der Akku lässt sich nicht laden/ die Anzeige POWER leuchtet nicht rot

- Legen Sie den mitgelieferten Nickel-Metall-Hydrat-Akku ein. Trockenbatterien sowie andere Akkus als der mitgelieferte Akku können nicht geladen werden.
- Überprüfen Sie, ob der Schalter am linken Kopfhörer auf OFF steht. Wenn der Schalter auf ON steht, leuchtet die Anzeige POWER nicht auf.

MDR-RF811RK

Deutsch | Schnurloses Stereokopfhörersystem

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Flüssigkeiten zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Setzen Sie den Akku (eingesetzte/r Akku/Akkus) nicht über einen längeren Zeitraum einer Überhitzung aus, wie z. B. Sonne, Feuer oder dergleichen.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Netzteil mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Ein zu großer Schalldruck von Ohrhörern oder Kopfhörern kann zu Hörverlusten führen.

Das Typenschild der Sendeeinheit befindet sich außen an der Unterseite.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).



Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produkts und der Batterie schützen Sie die Umwelt und

die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Merkmale und Funktionen

- Vielen Dank, dass Sie sich für das schnurlose Stereokopfhörersystem MDR-RF811RK von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.
- Im Folgenden einige Merkmale und Funktionen des Produkts:
- Drahtloses System, mit dem Sie verschiedenste Tonquellen ohne hinderliches Kopfhörerkabel hören können.
 - Tonwiedergabe in Hi-Fi-Qualität.
 - 13 Stunden ununterbrochener Betrieb mit mitgeliefertem Akku.
 - Einfaches Anschließen an Fernsehgerät und HiFi-Audiosysteme.
 - Empfangsreichweite von bis zu 100 Metern.
 - Lautstärkeregelung an den Kopfhörern.